

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

9 JULI 1962.

WETSONTWERP betreffende de sociale reclassering van de minder-validen.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD
DOOR DE HEER DECONINCK, Jules.

I. — Hoofdstukken I en II.

De rangorde van deze hoofdstukken zomede van de artikelen omkeren :

— Hoofdstuk I wordt hoofdstuk II en artikel één wordt artikel 4.

— Hoofdstuk II wordt hoofdstuk I en de artikelen 2, 3 en 4 worden artikelen 1, 2 en 3.

II. — In alle artikelen waar het woord : « Beheerraad » voorkomt, dit woord vervangen door :

« Raad van Beheer ».

Art. 4.

Op de 5^{de} regel, de woorden :

« op gelijke wijze te behandelen »,

vervangen door de woorden :

« op gelijke voet te stellen ».

Art. 6.

In het dertdelaatste lid, het woord :

« raadgevende »,

vervangen door het woord :

« beslissende ».

Zie :

395 (1961-1962) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

9 JUILLET 1962.

PROJET DE LOI relatif au reclassement social des handicapés.

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. DECONINCK, Jules.

I. — Chapitres I^{er} et II.

Intervertir l'ordre de ces chapitres ainsi que celui des articles suivants :

— Le chapitre I^{er} devient le chapitre II et l'article premier devient l'article 4.

— Le chapitre II devient le chapitre I^{er} et les articles 2, 3 et 4 deviennent les articles 1, 2 et 3.

II. — Dans tous les articles où figure le mot : « Beheerraad », remplacer ce mot par les mots :

« Raad van Beheer ».

Art. 4.

A la 5^e ligne du texte néerlandais, remplacer les mots :

« op gelijke wijze te behandelen »,

par les mots :

« op gelijke voet te stellen ».

Art. 6.

A l'antépénultième alinéa, remplacer le mot :

« consultative »,

par le mot :

« décisive ».

Voir :

395 (1961-1962) :

— N° 1 : Projet de loi.

Art. 12.

Het eerste lid aanvullen met wat volgt :

« beide behorende tot een verschillende taalgroep ».

Art. 22.

In het tweede lid, de woorden :

« is hij gehouden »,

vervangen door de woorden :

« moet hij ».

Art. 23.

« In fine » van het laatste lid, het woord :

« vast »

plaatsen na de woorden :

« minder-validen ».

Art. 27.

In het tweede lid, de laatste regel vervangen door wat volgt :

« evenals in verband met de voor hen te volgen procedure ».

Art. 30.

In het tweede lid tussen het woord : « binnen » en het woord : « zeven », invoegen :

« de ».

Art. 12.

Compléter le premier alinéa par ce qui suit :

« appartenant tous deux à un rôle linguistique différent ».

Art. 22.

Au deuxième alinéa du texte néerlandais, remplacer les mots :

« is hij gehouden »,

par les mots :

« moet hij ».

Art. 23.

« In fine » du dernier alinéa du texte néerlandais, placer le mot :

« vast »,

après les mots :

« minder-validen ».

Art. 27.

Au deuxième alinéa du texte néerlandais, remplacer la dernière ligne par ce qui suit :

« evenals in verband met de voor hen te volgen procedure ».

Art. 30.

Au deuxième alinéa du texte néerlandais, entre le mot : « binnen » et le mot : « zeven », insérer :

« de »

DECONINCK, Jules.